



Dodatok č. 2/2018 (ďalej len ako „Dodatok“)
Prílohy k zmluve na nájom časti ľavostranného diaľničného odpočívadla Malý Šariš
č. ZM/2012/0069

uzatvorená v súlade s ustanovením § 2 ods. 4 Zákona č. 639/2004 Z. z. o Národnej
diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných
komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov a § 663 a nasl. Občianskeho
zákonníka v platnom znení (ďalej len „zmluva“)
medzi:

Prenajímateľ: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**

Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného
súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B

Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Ján Ďurišin, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Ladislav Dudáš, PhD., podpredseda predstavenstva

IČO: 35 919 001

DIČ: 202 193 7775

IČ DPH: SK 2021937775

Bankové spojenie:

Číslo bankového spojenia:

SWIFT:

(ďalej len ako „prenajímateľ“)

a

Nájomca: **SLOVNAFT, a.s.**

Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného
súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 426/B

Sídlo: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava

Štatutárny orgán: JUDr. Oszkár Világi, predseda predstavenstva
Gabriel Szabó, člen predstavenstva

IČO: 31 322 832

DIČ: 202 037 2640

IČ DPH: SK 2020372640

Bankové spojenie:

Číslo bankového spojenia:

SWIFT:

(ďalej len ako „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spolu aj ako „strany Dodatku“)

Čl. I Predmet Dodatku

1. S poukazom na Čl. III „Predmet nájmu“ bod 2. zmluvy, t. j. záväzok nájomcu na vlastné náklady zabezpečiť vyhotovenie geometrického plánu skutočného vyhotovenia čerpacej stanice a ČOV a vyzvať prenajímateľa na rokovanie o uzavretí Dodatku k zmluve, ktorým sa mení výmera predmetu nájmu, sa strany Dodatku dohodli na zmene zmluvy v nasledovnom znení:

1.1 V Čl. III „Predmet nájmu“ bod 1. zmluvy sa mení nasledovne:

„1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať do nájmu časť stavby, a to 3 570 m² ľavostranného diaľničného odpočívadla Malý Šariš na účel uvedený v Čl. IV bod 1. zmluvy a dobu podľa Čl. V bod 1. zmluvy (ďalej len ako „predmet nájmu“). Rozsah predmetu nájmu podľa tohto bodu je znázornený v Geometrickom pláne č. 36582972 – 15/2013 na porealizačné zameranie čerpacej stanice SLOVNAFT na pozemkoch C KN č. _____ za účelom zápisu do KN zo dňa 4.2.2013 úradne overenom Správou katastra Prešov dňa 15.02.2013 pod číslom G – 179/13 (ďalej len ako „geometrický plán“). Predmet nájmu je umiestnený na pozemkoch registra „C“ KN:

- p. č. _____ výmera 388 m²,
- p. č. _____ výmera 2 642 m²,
- p. č. _____ výmera 503 m²,
- p. č. _____ výmera 11 m²
- p. č. _____ výmera 26 m²,

druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, katastrálne územie Malý Šariš, Okres Prešov, Obec Malý Šariš, evidovaných v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 2135, vedených Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom. Fotokópia geometrického plánu tvorí Prílohu č. 2 k zmluve ako jej neoddeliteľnú súčasť.“

Nájomca je výlučným vlastníkom stavieb (ďalej, ak nie je uvedené inak, len „stavby“), nachádzajúcich sa na predmete nájmu:

- súpisné číslo 549 na pozemku KN-C parcel. č. _____ popis stavby: kiosk čerpacej stanice
- bez súpisného čísla na pozemku KN-C parcel. č. _____ popis stavby: prestrešenie
- bez súpisného čísla na pozemku KN-C parcel. č. _____ popis stavby: LPG

zapísaných na LV č. _____, vedenom Katastrálnym odborom Okresného úradu Prešov, nachádzajúcich sa v okrese Prešov, obec Malý Šariš, katastrálne územie Malý Šariš.

1.2 Fotokópia geometrického plánu ako Príloha č. 2 nahrádza pôvodnú Prílohu č. 2 - Situačný náčrt.

1.3 V Čl. III „Predmet nájmu“ sa bod 2. zmluvy vypúšťa a označenie bodu 3. zmluvy sa mení na bod 2. zmluvy.

1.4 V Čl. XI „Záverečné ustanovenia“ sa bod 10. zmluvy mení nasledovne:

„10. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č. 1 Fotokópia Rozhodnutia o povolení predčasného užívania č. 09623/2010/SCDPK/23419 a Príloha č. 2 Fotokópia geometrického plánu.“

Čl. II

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky (ďalej len „MDV SR“) v zmysle ustanovenia § 2 ods. 4 zákona č. 639/2004 o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.
2. Dňom platnosti Dodatku je dátum uvedený v liste MDV SR, ktorým Dodatok schváli. Prenajímateľ je povinný bezodkladne odo dňa prevzatia listu MDV SR o schválení Dodatku oznámiť nájomcovi deň nadobudnutia platnosti Dodatku a zaslať mu dva (2) rovnopisy schváleného Dodatku.
3. Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú týmto Dodatkom zachované.
5. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
6. Dodatok je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých dva (2) sú určené pre prenajímateľa, dva (2) pre nájomcu a jeden (1) je určený pre MDV SR.

7. Strany Dodatku vyhlasujú, že sa s obsahom Dodatku oboznámili, tento uzatvorili slobodne a vážne, že Dodatok nebol uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Bratislave dňa:

10. APR. 2018

V Bratislave dňa: **18. JÚN 2018**

Za nájomcu:
SLOVNAFT, a. s.

Za prenajímateľa:
Národná diaľničná spoločnosť, a. s.

JUDr. Oszkár Világi
predseda predstavstva

Ing. Ján Ďurišin
predseda predstavstva
a generálny riaditeľ

Gabriel Szabó
člen predstavstva

Ing. Ladislav Dudáš, PhD.
podpredseda predstavstva



Číslo: 20776/2018/SVAMP/53298-M
Stupeň dôvernosti: VJ

**Súhlas na platnosť Dodatku č. 2/2018 k Nájomnej zmluve na nájom časti
ľavostranného diaľničného odpočívadla Malý Šariš č. ZM/2012/0069**

Ministerstvo dopravy a výstavby SR podľa § 2 ods. 4 zákona č. 639/2004 Z. z. o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení

s ú h l a s í

s Dodatkom č. 2/2018 k Nájomnej zmluve na nájom ľavostranného diaľničného odpočívadla Malý Šariš č. ZM/2012/0069 (ďalej len „Dodatok č. 2/2018“), uzatvoreným medzi Národnou diaľničnou spoločnosťou, a.s., Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava a spoločnosťou SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO 31 322 832.

V súlade s Čl. I Dodatku č. 2/2018 sa v Čl. III „Predmet nájmu“ nájomnej zmluvy znenie bodu 1. nahrádza novým znením, súčasne sa vypúšťa bod 2. a označenie pôvodného bodu 3. sa mení na bod 2., zároveň sa v Čl. XI „Záverečné ustanovenia“ nájomnej zmluvy znenie bodu 10. nahrádza novým znením.

Dodatok č. 2/2018 nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom dopravy a výstavby SR.

V Bratislave 26 -07- 2018

Arpád Érsek
minister dopravy a výstavby
Slovenskej republiky